

JGA 第三支部

こんな時！あんな時！笑いで世界は丸くなる？ **第3弾は京都にて！**

通訳ガイドに役立つ

英語小噺と英語落語 in 京都

2025年8月9日(土) PM



本年、東京で「通訳ガイドに役立つ英語小噺・英語落語」で好評を博しました。第2回目が7月7日に東京で開催されますが、この度、日常がお笑いの関西で、英語落語協会鹿鳴家英楽（かなりや・えいらく）師匠をお招きし、**3回目の研修を京都で開催いたします。**

つかみ・間・扇子や手ぬぐいの使い方を学び、ガイド中の車内や空き時間に活用して見ませんか？ また、英語小噺・落語を自分が演じることにより、知らない自分に気づかされます。

お仲間の全国通訳案内士のご友人とお誘いあわせの上、ご参加頂けますと、なお一層盛り上がります。

| | |
|-----------------|---|
| 〈日 時〉 | 2025年8月9日(土) 14:00~16:30 |
| 〈集合時刻〉 | 13:30~13:50 |
| 〈会 場〉 | kokoka 京都市国際交流会館 3階 研修室 地下鉄東西線蹴上駅より徒歩約6分 京都市バス 岡崎公園 美術館・平安神宮前より徒歩約10分 https://www.kcif.or.jp/web/jp/access/ |
| 〈当日のスケジュール(目安)〉 | 14:00-15:00 日本の歌を英語で歌う(ドレミの歌、上を向いて歩こう) 英語小噺の実演と練習 ※資料配布 希望者による発表 「英語でなぞかけ」にチャレンジ! 15:00-15:10 (休憩) 15:10-15:40 英語落語公演(寿限無、時そば) 15:40-16:10 短縮版英語落語の練習 ※資料配布 希望者による発表 |

| | |
|-------------|--|
| | 16：10－16：30 質疑応答 |
| 〈講 師〉 | 鹿鳴家英楽（かなりや・えいらく） 社団法人英語落語協会代表理事。駒澤大学講師。「キャナリー英語落語教室」主宰 愛知県出身。上智大学外国語学部卒業。テンプル大学大学院卒業、教育学修士。 落語は立川談志に強い影響を受け、1983年に談志が落語立川流を創設した直後に、立川流に参加している。英語落語は、同じ頃、英語落語を始めた桂枝雀の活動に触発されたことがはじめるきっかけとなった。落語の他、色物としてウクレレを弾き、端唄、俗曲、都々逸、ポップスなどを日英両語で歌う活動もしている。 海外では、これまでに、アメリカ、イギリス、オーストラリア、ニュージーランド、フィンランド、デンマーク、ジョージア、カザフスタン、ラオスで公演している。 <インタビュー：英楽師匠の海外公演> https://discovernikkei.org/ja/journal/2024/9/13/nikkei-wo-megutte-52-pt1/) 著書：Eiraku's 100 English Rakugo Scripts Vol. 1, 2, 3 |
| 〈持ち物などのご案内〉 | ・ 当日は必ず「通訳案内士登録証」をご持参下さい（胸のあたりに着用できるようにご準備下さい。） ・ 扇子と手ぬぐいをお持ちの方はご持参ください。 |
| 〈参加費〉 | JGA会員：4,500円、非会員：5,800円 （保険は含みません） |
| 〈参加資格〉 | 全国通訳案内士（会員・非会員） ※JGAの賛助会員の社員様もご参加いただけます（会員料金・人数制限有り）。 |
| 〈定 員〉 | 45名（状況により増員することがあります） 先着順 ※22名以上で実施します。 |
| 〈申込開始〉 | JGA会員：2025年7月1日（火）11:00 非会員：2025年7月3日（木）11:00 |
| 〈申込締切〉 | 2025年7月31日（木）11:00 |
| 〈申込方法〉 | 下記、申し込みURLにアクセスし、漏れなく入力して申し込みの上、4日以内に参加費を振り込んで下さい。 申し込みページURL https://select-type.com/ev/?ev=BqCtwHls-rU |
| | ①氏名・よみがな、② 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）、③ 会員・非会員④登録言語、⑤居住都道府県、⑥メールアドレス、⑦（非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号、⑧（非会員のみ）今後JGAから研修等のご案内を希望しますか？ [はい/いいえ（いずれか）] ⑨東京会場での英語落語研修（第一回1月、第二回7月）に参加されましたか？ [いずれか はい/いいえ] ⑩事前質問がありましたらご記入ください。（任意。時間の関係などで必ずしも回答できない場合もあります） |

| | |
|-------|--|
| 〈振込先〉 | <p>三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149 （半角表記 0986149）</p> <p>◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ</p> <p>※申込みから4日以内にお振り込みください。遅れる場合はご連絡下さい。 ご入金が遅れると、お席を確保できない場合がありますのでご注意ください。</p> <p>※お名前の後に、研修番号をご入力ください。</p> <p>※振込み手数料はご負担ください。</p> <p>※金融機関の振込明細をもって領収証に代えさせていただきます。</p> |
|-------|--|

【重要なお注意】

【申込みおよび参加取り消しに関するご注意】

1. 参加取り消しの場合、ご入金の有無にかかわらず、以下の取消料を申し受けます。
ご予定を確認の上でお申し込みください。
取り消しはJGA事務局 (info@jga21c.or.jp) へのメールをもって受け付けます。

【取消料】

申し込み日から2日以内（翌々日中）に取り消しのメール連絡があった場合：無料（返金の場合には振込手数料を差し引きます）
以降の取り消し：参加費の100%

2. 参加取り消しは、ご入金の有無にかかわらず、JGA事務局へのメールでの連絡が必要です。
未入金でも自動的に取り消しにはなりません。不参加の場合は上記取消料が発生しますのでご注意ください。
3. 期日までに入金がない場合、残席等の関係で参加をお断りする場合があります（その場合はJGAよりご連絡します）。
4. 他の方との交代は状況によります。ご相談ください。
5. 研修実施日の3日前以降の取消は、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。
（連絡先は受付完了後のメールでご案内します）
6. 事情により研修を実施できない場合には、決定後すぐにご連絡の上、返金いたします。

【新型コロナウイルス感染症の基本対策としてお願い】

https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1431/mode:inline

【その他】

- 1 個人的な記念・記録の写真撮影はご自由ですが、研修の録音・録画は原則禁止です（会場や訪問先、講師の了承がある場合に限り、他の参加者が映り込まない条件で、部分的な録画やメモとしての録音は可とします。当日ご案内します）。また、SNSやブログ等に個人の特定される写真や個人情報を投稿されないようお願いいたします。尚、JGAとしての広報や記録の為に研修の様子やグループ写真を適宜撮影させていただきますのでご了承ください（差し支えのある方

は当日、担当者にお知らせください)。

- 2 時間厳守 (遅刻・欠席・早退は必ず連絡して下さい)。
- 3 諸事情により、スケジュールを若干調整・変更することがあります。

〈お問い合わせ〉

- ・お申し込み・ご入金についてのお問い合わせはJGA事務局までお願いいたします。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603 号室

電話番号 03-3863-2895 (ツーヤクゴー)

FAX 番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <https://www.jga21c.or.jp/>